

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno tricesimo sed et constantino frater eius anno vicesimo septimo die septima mensis aprilis indictione tertia neapoli: Certum est nos filippo umilem iygumeno: monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc: congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui nominatur casapitta situm in biridiario: una cum voluntate cunta et venerabilis nostra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis nostris monasterii: A presenti die promptissima: voluntate dedi tibi urso molinatore filio quondam petri cui supra nomen russo de loco qui nominatur tertium idest integrum: molinum: nostrum: una cum integra clusura de terra: ubi est memoratum: molinum: positum in memorato loco tertium: una cum arboribus et introitas suas et cum ferroras et mole sue et omnibus sibi pertinentibus: in eo vero tinore ut amodo et usque in sex anni expleti in tua tuisque heredibus sint potestate ibidem in memoratum molinum: abitandi et residendi et omnia quodcumque in memoratum molium: amodo et usque in memorati sex anni expleti laborare et comquirere potueritis in tua tuisque heredibus sint potestate quidquid exinde facere volueritis: unde nullam sortem aut partem tibi tuisque heredibus exinde queramus aut tollamus per nullum modum: tantummodo tu et heredes tuis nobis nostrisque posteris et in memorato sancto et venerabili nostro monasterio per omni annue in sancte marie de agosto: mense dare et atducere debeatis idest triticum modia septuaginta bonum siccum tractum paratum: usque intus porta memorato sancto et

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno trentesimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno ventesimo settimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo settimo del mese di aprile, terza indizione, **neapoli**. Certo è che noi Filippo, umile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapitta** sito in **biridiario**, con la volontà di tutta la nostra venerabile congregazione di monaci del predetto nostro santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo dato a te Urso **molinatore**, figlio del fu Pietro soprannominato Russo del luogo chiamato **tertium**, vale a dire per intero il mulino nostro con l'integra chiusura di terra dove è il predetto mulino, sito nell'anzidetto luogo **tertium**, con gli alberi ed i suoi ingressi e con le parti in ferro e la sua macina e tutte le cose ad esso pertinenti in quella condizione che da ora e per sei anni completi tu e i tuoi eredi abbiate facoltà di abitare e risiedere ivi nel predetto mulino e tutte le cose che in qualsiasi modo nel predetto mulino da ora e per sei anni completi potrete lavorare e conseguire sia dunque in potestà tua e dei tuoi eredi di farne quel che vorrete, di cui pertanto nessuna porzione o parte a te ed ai tuoi eredi chiediamo o prendiamo in nessun modo. Soltanto tu e i tuoi eredi ogni anno nella *festa di* santa Maria nel mese di agosto dovete dare e portare a noi e ai nostri posteris e al predetto nostro santo e venerabile monastero settanta moggia di grano buono secco trasportato e preparato fin dentro la porta del predetto nostro santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto senza qualsiasi

venerabili nostro monasterio
mensuratum at modium iustum sine
omni amaricatione: similiter et per omni
annue in memorata festibitate sancti
sebastiani nobis nostrisque posteris dare
et atducere debeatis dua modia de pane
vonu mundum et per omni annue per
iobidie sanctum similiter modium: unum
bonum mundum tractum paratum: usque
intus memorato sancto et venerabili
nostro monasterio sine omni
amaricatione insuper dedi tibi in
beneficium et integrum unum modium
de terra iusta ipsum: molinum per passi
mensuratum: ut in tua tuisque heredibus
sint potestate ipsum: modium de
memorata terra frugiare amodo et usque
in memorati sex anni expleti: unde
nullam vobis exinde queramus aut
tollamus per nullum modum: reliquum
qui de memorata clusuria remanserit sic
faciamus de subtus et super quomodo
feceris totus ipse locus cum suis
pertonariis: et si ipse mole: reliberaberis
tunc nos et posteris nostris vobis
vestrisque heredibus dare debeamus
mola una et tu et heredes tuis ponere
debeatis alia una mola: et nullatenus
presummimus nos aut posteris nostris
tibi tuisque heredibus ante memorati sex
anni expleti illos tollere per nullum
modum nec tu aut heredes tuis illos
atbrenuntiare et da memorati sex anni in
supra si ibidem in memoratum:
molinum: et in memorata clusuria
hominem propium: nostrum ponere
voluerimus licentiam et potestatem
abeamus: vobis illos tollere et si ibidem:
ominem propium: nostrum ponere
noluerimus et de alia personas plus
atfluberimus licentiam abeatibus vos illos
tenere et si illos tenere nolueritis
licentiam: abeamus: illos dare cui
voluerimus et si da memorati sex anni
expleti exinde exire volueritis licentiam:
abeatis exinde exire cum homni vestra
utilitate et de ipsum annum quando

protesta. Similmente anche ogni anno
nella anzidetta festa di san Sebastiano
dovete dare e portare a noi e ai nostri
posteris due moggio di pane buono puro e
ogni anno nel giovedì santo similmente un
moggio buono puro trasportato e preparato
fin dentro il predetto nostro santo e
venerabile monastero senza qualsiasi
protesta. Inoltre, ho dato a te in beneficio
anche un integro moggio di terra, misurato
per passi, vicino lo stesso mulino, affinché
e nei tuoi eredi da ora e fino al
completamento dei predetti sei anni sia la
facoltà di godere i frutti di tale moggio
della predetta terra, per cui pertanto nulla
chiediamo o togliamo a voi in nessun
modo. Il resto che rimanesse della
predetta chiusura così facciamo di sotto e
di sopra come farà tutto lo stesso luogo
con i suoi porzionari. E se la stessa mola
si dovesse rompere allora noi e i nostri
posteris dobbiamo dare a voi ed ai vostri
eredi una mola e tu e i tuoi eredi dovete
porre un'altra mola. E per niente
presumiamo noi o i nostri posteris prima
dei predetti sei anni compiuti di toglierlo
in nessun modo a te e ai tuoi eredi né tu o
i tuoi eredi di rinunciare a quello. E dopo i
predetti sei anni se ivi nell'anzidetto
mulino e nella predetta chiusura
volessimo porre un uomo proprio nostro,
abbiamo licenza e potestà di toglierlo a
voi. Se invece non volessimo porre ivi un
nostro proprio uomo e da altra persona
ottenessimo di più, voi abbiate facoltà di
tenerlo e se non vorrete tenerlo noi
abbiamo licenza di darlo a chi vorremo. E
se dopo il completamento dei predetti sei
anni vorrete dunque uscire abbiate
pertanto licenza di uscire con ogni vostra
utilità e dallo stesso anno quando uscirete
non chiediamo a voi alcun pigione. E
quando dunque uscirete il mulino con ogni
sua paratoia e attrezzo ritorni in potestà
nostra e dei nostri posteris e del predetto
nostro santo monastero di cui di diritto
risulta essere. Poiché così fu a noi gradito

exinde exieritis nulla pensione vobis queramus et quando exinde exieritis ipsum molinum cum omni sua paraturia et conciatoria in nostra nostrisque posteris memoratoque sancto nostro monasterio rebertantur potestate cuius iure exebidetur quia ita nobis: vone voluntatis placuit Si autem nos aut posteris nostris quobis tempore contra a chartula ut super legitur benire presumpserimus et in aliquo hoffensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus nos et posteris nostris tibi tuisque heredibus auri solidi triginta bythiantei et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manum leoni curialis per memorata tertia indictione ✠

et oc memorati sumus ut tu aut heredes tuis qualibet amaricatione aut tardietate nobis nostrisque posteris exinde feceritis in memorata constitutas at dandum memoratum triticum et memoratum pane ut super legitur: a tunc licentia et potestatem abeamus nos et posteris nostris at preendere et vos pignorare in omnem vestram hereditate seu substantia de intus et foris ubi voluerimus usque donec at nostra perbeniamus iustitia:

✠ Φιλίππος άμαρτολος και άναξιος ηγουμενος ιδιοχειρος εγραφα ✠

✠ ΕΓΩ ΛΕΟ ΜΟΝ ΕΘ ΠΙΡCΒ CΟΥΒ ✠

✠ νειλος άμαρτωλος και αναξιος πρεσβυτερος ιδιοχειρος εγραφα ✠

✠ ΕΓΩ ΙΩ ΔΗ'ΑΚΟΝΟC Ε'Θ ΜΟΚΟC CΟΥΒ ✠

✠ ego marinus filius domini gregorii rogatus a suprascripto igumeno et ab eius congregatione testi subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini stefani rogatus a suprascripto igumeno et ab eius congregatione testi subscripsi ✠

✠ Ego iohannes Curialis rogatus a

di spontanea voluntà. Se poi noi o i nostri posterì in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri posterì paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi trenta solidi aurei di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Leone per l'anzidetta terza indizione. ✠

E questo ricordiamo che tu o i tuoi eredi per qualsiasi lamentela o ritardo a noi ed ai nostri posterì dunque farete nelle cose predette stabilite per dare il suddetto grano e l'anzidetto pane, come sopra si legge, da allora noi e i nostri posterì avremo licenza e potestà di prendere e pignorare a voi in ogni vostra eredità o sostanza di dentro e fuori dove vorremo finché perveniamo a quanto giusto per noi.

✠ Io Filippo, peccatore e indegno egumeno, di propria mia mano sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone, monaco e presbitero, sottoscrissi. ✠

✠ Io Nilo, peccatore e indegno presbitero, di propria mia mano sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, diacono e monaco, sottoscrissi. ✠

✠ Io Marino, figlio di domino Gregorio, pregato dal soprascritto egumeno e dalla sua congregazione, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, pregato dal soprascritto egumeno e dalla sua congregazione, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io curiale Giovanni, pregato dal soprascritto egumeno e dalla sua congregazione, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io curiale Leone completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✠

memorato igumeno et eius congregatione testi subscripsi ✕ ✕ Ego leo Curialis Complevi et absolvi per memorata tertia indictione ✕	
--	--